

Sommaire

1. Atelier sur le tourisme durable en Al Bayda' (Libye) 2
2. Nouvelle publication du CAR/PP : *Bonnes pratiques environnementales dans les bureaux* 2
3. Atelier national sur la céramique de construction à Casablanca (Maroc) 3
4. Sixième réunion bisannuelle des points focaux nationaux du Centre d'Activité Régionale pour la Production Propre 4
5. Atelier arabe régional sur la gestion des huiles usées et des résidus du secteur pétrolier 4
6. La réunion SAICM (Approche stratégique de la gestion internationale des produits chimiques) des pays d'Europe orientale et centrale à Riga (Lettonie) 5
7. Ateliers en Caire (Égypte) : Bonnes pratiques environnementales dans le secteur industriel du tannage et Amélioration de la gestion des eaux usées dans les municipalités 5



Chers amis,

Nous vous proposons, dans cette nouvelle édition du CPNews, de revenir sur certaines des activités réalisées par le CAR/PP avant le début de l'année 2007 et d'examiner ses futurs projets.

Pendant l'année 2006, le Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre a organisé douze ateliers : trois ateliers régionaux, à Barcelone (Espagne), à Portoroz (Slovénie) et à Antalaya (Turquie), et neuf ateliers nationaux, à Fez et Casablanca (Maroc), à Istanbul (Turquie), à Tunis (Tunisie), à Thessalonique (Grèce), à Al Bayda (Libye) et au Caire (Égypte). Professeurs d'université, entrepreneurs et investisseurs de différents secteurs, représentants d'organes gouvernementaux, ingénieurs et industriels : 388 experts ont participé à ces ateliers consacrés notamment à la gestion des déchets industriels toxiques et dangereux et à la prévention et à la réduction intégrées de la pollution (IPPC).

Le CAR/PP a également publié cinq guides : *Prévention de la pollution dans le secteur de la chimie discontinuée*, *Prévention de la pollution dans le secteur de la céramique de construction*, *Bonnes pratiques environnementales dans les bureaux*, *Bonnes pratiques environnementales dans le secteur*

hôtelier et State of the Art of Sustainable Production (État des mesures de production durable) et a élaboré une base de données regroupant 40 technologies de chimie discontinuée et un cours en ligne de 60 heures sur la Production Propre.

Il a co-organisé différents événements tels que la réunion SAICM (Approche stratégique de la gestion internationale des produits chimiques) et les rencontres des Quatre moteurs pour l'Europe pour le développement durable et les technologies environnementales dans le bassin méditerranéen. Le CAR/PP a aussi signé de nombreux accords de collaboration et a participé à plus de 30 activités et réunions stratégiques dans différents pays méditerranéens : salon Park Life en Italie, Festival international du film d'environnement de Catalogne (FICMAC) à Barcelone et Blue Week en Turquie.

Toutes ces activités ont pour objectif la diffusion, la promotion, l'assistance, la formation et l'échange d'expériences et de connaissances entre les pays méditerranéens en matière de production propre et d'éco-efficacité, des instruments grâce auxquels les secteurs économiques et industriels de la région peuvent progresser vers le développement durable.

Dr. Virginia Alzina
Directrice du CAR/PP

1. Atelier sur le tourisme durable en Al Bayda' (Libye)



Le Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre a débuté ses activités dans le secteur du tourisme en élaborant un guide intitulé *Bonnes pratiques environnementales dans le secteur hôtelier* et en participant à un atelier sur le tourisme durable, qui s'est tenu du 28 au 30 novembre à Al Bayda (Libye).

Cet atelier, qui a eu lieu à l'Université Omar Mukhtar, a été inauguré par le ministre du Tourisme libyen et a accueilli plus de 100 personnes, notamment des représentants du gouvernement et du secteur hôtelier, des investisseurs, des professeurs d'université et des membres de plusieurs ONG.

Il a été organisé par le World Wildlife Fund (WWF), le bureau de l'environnement libyen (EGA), l'Union Internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources (IUCN) et le CAR/PP. Il s'agit du premier événement organisé par le CAR/PP en collaboration avec des ONG et des universités.

Cet atelier, qui s'est déroulé en langue arabe, a donné lieu à un échange de points de vue entre les acteurs du secteur du tourisme libyen et ceux des secteurs de l'environnement et de la protection des espaces naturels et archéologiques.

Ces espaces étant ceux qui devraient connaître les plus importants changements structurels, l'atelier avait pour objectif la mise en œuvre de politiques nationales et locales en vue du développement d'un tourisme durable.

Quatre thèmes y ont été abordés : le lien entre l'essor du tourisme et la conservation de la nature (l'expérience de la Libye et ses perspectives internationales), les processus et les outils pour un tourisme plus durable, les possibilités que l'héritage culturel et naturel offrent au tourisme et le rôle du secteur privé.

Dans la rubrique consacrée au secteur privé, le Dr Virginia Alzina, directrice du CAR/PP, a présenté le guide *Bonnes pratiques environnementales dans le secteur hôtelier*, qui sera disponible sous peu sur le site www.cprac.org

La dernière session a donné lieu à un récapitulatif des points d'action prioritaires identifiés lors des sessions précédentes et à une discussion sur la marche à suivre, ainsi que sur les aspects les plus urgents, notamment les besoins d'assistance en matière de ressources naturelles et culturelles, la nécessité de baser le développement sur les résultats et la possibilité de créer des mécanismes de coordination.

Parmi les autres actions à mener à terme, citons la promotion des échanges d'informations entre les différents pays de la région et entre les secteurs privé et public intervenant dans le tourisme, la définition de codes d'action pour les voyageurs et de codes de comportement responsable pour les touristes, l'implication de la communauté enseignante dans le développement d'un plan de tourisme, dans la promotion du tourisme durable et dans la sensibilisation des écoliers et des étudiants, le classement des espaces naturels et culturels, tant sur la côte que dans l'intérieur, la participation d'organisations internationales à l'aménagement des zones côtières, la planification soignée du tourisme de masse et l'instauration de réglementations strictes en matière de protection de l'environnement. ■

2. Nouvelle publication du CAR/PP : *Bonnes pratiques environnementales dans les bureaux*

L'état de l'environnement en Méditerranée, les changements survenus dans la politique des gouvernements, l'implication des entreprises et les nouveaux secteurs prioritaires de la Stratégie méditerranéenne pour le développement durable (SMDD) ont mené le

CAR/PP à étendre son champ d'action, ses objectifs et sa stratégie à d'autres secteurs tels que l'agriculture et les services.

Le guide *Bonnes pratiques environnementales dans les bureaux* est le premier d'une série de guides et de manuels dont le CAR/PP a

prévu la publication dans le secteur des services.

Cet ouvrage a pour principal objectif d'offrir aux entreprises possédant des bureaux et/ou un département administratif la possibilité d'appliquer de bonnes pratiques susceptibles de minimiser l'impact

environnemental de leurs activités et de les encourager à découvrir de nouveaux moyens de prévention de la pollution.

Ce guide présente les principales bonnes pratiques à mettre en œuvre dans la réalisation des tâches administratives et les regroupe en sept catégories en fonction des principaux vecteurs impliqués : critères d'achat, consommation intelligente d'eau, de papier et d'énergie, entretien, gestion des déchets et nettoyage.

Il explique, sur un mode simple et éprouvé, comment implanter un programme de bonnes pratiques environnementales dans les bureaux



et détaille les conditions et les exigences à prendre en compte lors de sa mise en application.

Il répertorie également les indicateurs qui permettent aux destinataires des programmes de mesurer les progrès effectués.

Il regroupe enfin, dans un chapitre séparé, des exemples réels de mise en œuvre lors d'essais pilotes.

Pour télécharger ce guide au format électronique, rendez-vous sur le site :

www.cprac.org

Pour recevoir ce guide sur support papier ou CD, merci de le commander par courriel à l'adresse :

prodnet@cpnac.org ■

3. Atelier national sur la céramique de construction à Casablanca (Maroc)

Du fait de la prochaine entrée en vigueur de la nouvelle législation qui fixera les valeurs limites des émissions permises pour le secteur de la céramique de construction, le secteur marocain de la céramique traverse une phase clé en termes de développement et de comportement environnemental.

À la demande du point focal national du Maroc, le CAR/PP a partagé son expérience dans le secteur de la céramique de construction en organisant, le 4 décembre à Casablanca, un atelier intitulé « Atelier national sur la céramique pour une production plus propre ».

Cet atelier a été organisé en étroite collaboration avec les plus grands organismes marocains. Il a bénéficié du soutien des ministères marocains de l'Environnement et du Logement, respectivement chargés de l'élaboration des lois et de l'étude de la construction de bâtiments durables, et de la participation du Centre des Techniques et Matériaux de Construction (CETEMCO), centre technique spécifique du secteur, et du Centre marocain de Production Propre (CMPP), qui est en contact direct avec les entreprises du secteur. L'Association des Chambres de Commerce et d'Industrie de la Méditerranée (ASCAME) a couvert cet événement.

L'atelier, qui s'est déroulé en français, était structuré en trois blocs thématiques :

— Le bloc « Techniques de prévention de la pollution dans le secteur de la céramique », au cours duquel le CAR/PP a présenté son étude *Prévention de la pollution dans le secteur de la céramique de construction*.

— Le bloc « Outils d'aide à la limitation des émissions dans le secteur », qui a permis d'expliquer aux industriels les aides dont ils peuvent bénéficier pour minimiser



l'impact environnemental de leurs activités, ainsi que les exigences et les procédures correspondantes.

— Le bloc « Rôle de l'industrie céramique dans l'écoconstruction », qui a donné lieu à un exposé de l'expérience catalane dans ce domaine et à une discussion sur l'efficacité énergétique dans le BTP.

Cette session, qui a fait l'objet d'une grande couverture médiatique du fait de l'importance que revêtent ces thèmes pour le Maroc, a accueilli 40 participants (employés de ministères, industriels et consultants en environnement). ■

4. Sixième réunion bisannuelle des points focaux nationaux du Centre d'Activité Régionale pour la Production Propre

Les points focaux nationaux des parties signataires de la Convention de Barcelone (21 pays plus l'Union européenne) se réuniront avec le CAR/PP dans le cadre de l'ECO-MEDA FORUM, troisième forum euroméditerranéen de développement durable, qui se déroulera au Parc des expositions de Barcelone les 27 et 28 février prochains.

Cette réunion a pour objectif d'examiner les activités réalisées au cours des deux dernières années, de chercher des voies de coopération

entre le CAR/PP et les pays participant au Plan d'Action pour la Méditerranée et de proposer des activités pour les deux années à venir.

La participation acquerra une importance fondamentale lors du choix des propositions. Les activités prévues sont les suivantes :

— Examen des activités et projets du CAR/PP des deux dernières années. Ces activités impliquent la mise en application des recommandations exprimées par les points focaux nationaux lors de la

dernière réunion, qui s'est déroulée en 2005.

— Examen des nouvelles propositions d'action identifiées par les points focaux nationaux et des éventuels projets à réaliser par le CAR/PP.

— Débat, en groupes, sur deux ou trois thèmes préalablement choisis dans une liste de propositions dressée par les participants. Ces débats porteront sur différents thèmes d'actualité présentant un intérêt particulier d'un point de vue environnemental et dans le cadre de l'espace méditerranéen. ■

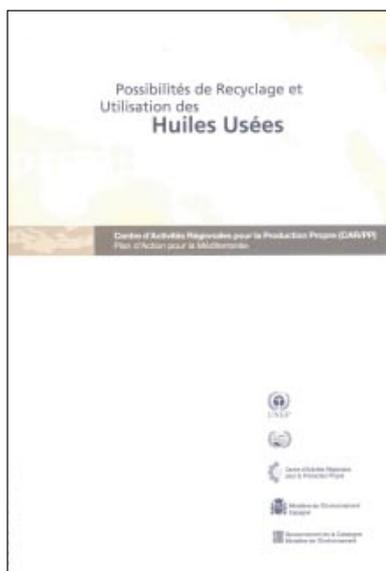
5. Atelier arabe régional sur la gestion des huiles usées et des résidus du secteur pétrolier

Le Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre a participé à un atelier qui s'est déroulé à Aden (Yémen) du 11 au 13 décembre. Il y a apporté son expérience en matière de gestion des huiles usées en présentant le manuel Possibilités de recyclage et d'utilisation des huiles usées.

Ce manuel a été utilisé comme document de référence par les professeurs de l'Université du Caire et a servi de base à différentes études réalisées par le Centre régional de la Convention de Bâle pour les États arabes, implanté au Caire.

Cet ouvrage répertorie les principaux processus et les technologies qui permettent de tirer parti des huiles usées, qu'il s'agisse d'huiles minérales industrielles ou d'huiles végétales provenant de la restauration.

L'étude est centrée sur les pays du Plan d'Action pour la Méditerranée, qui présentent des traits et des caractéristiques très variés en matière de gestion des huiles usées d'origine minérale et végétale. Sa structure tient compte des différences d'origine, de traitement et



d'utilisation des huiles usées, qu'elles soient minérales ou végétales.

La participation du Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre à cet atelier fait suite au récent accord de collaboration signé entre celui-ci et le Centre régional de la Convention de Bâle pour les États arabes, basé au Caire. Il s'agit de leur première action commune.

L'atelier a été organisé par le Centre régional de la Convention de Bâle pour les États arabes (BCRC-Égypte), basé au Caire, en collaboration avec le Centre universitaire du Caire pour l'élimination des risques environnementaux (CHEM), le Centre régional de formation et de transfert de technologies pour les États arabes

et l'Université du Caire.

Le séminaire a accueilli 60 participants de 10 pays : Arabie Saoudite, Qatar, Mauritanie, Yémen, Maroc, Égypte, Bahreïn, Libye, Syrie et Espagne.

Différents thèmes ont été abordés lors des sessions : la gestion des résidus radioactifs provenant de l'industrie pétrolière, la prévention des résidus dans les raffineries

pétrolières et les méthodes de traitement généralement utilisées pour les huiles usées.

Des groupes de travail, formés pour favoriser l'échange d'expériences entre les participants, ont débattu de la nécessité d'une réglementation concernant les huiles minérales et végétales (aucune législation spécifique n'existant à ce sujet dans la majorité des cas), de l'importance des échanges de données entre les pays,

de l'éventuelle utilisation, dans les pays arabes, de guides concernant d'autres pays, et de la manière dont les programmes de sensibilisation pourraient être renforcés.

Pour télécharger ce guide au format électronique, rendez-vous sur le site www.cprac.org

Pour recevoir ce guide sur support papier ou CD, merci de le commander par courriel à l'adresse :

prodnet@cpac.org ■

6. La réunion SAICM (Approche stratégique de la gestion internationale des produits chimiques) des pays d'Europe orientale et centrale à Riga (Lettonie)

La réunion SAICM qui s'est déroulée du 20 au 22 à Barcelone et a rassemblé des représentants de l'UE et du groupe JUSSCANNZ (Japon, États-Unis, Suisse, Canada, Australie, Norvège et Nouvelle-Zélande) a été suivie, du 4 au 6 décembre à Riga (Lettonie), d'une seconde rencontre entre les pays d'Europe orientale et centrale.

Y ont participé des représentants de nombreux pays — Arménie, Biélorussie, Bulgarie, Croatie, Slovaquie, Géorgie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Macédoine, Moldavie, Pologne, République tchèque, Roumanie,

Serbie et Ukraine —, ainsi que des membres d'ONG et d'organisations intergouvernementales.

Les participants à cette réunion, qui s'est déroulée en russe et en anglais, ont mis l'accent sur l'inconvénient que représente pour certains pays de la région le fait de ne pas appartenir à la CE. Contrairement à ce qui s'était passé lors de la réunion UE-JUSSCANNZ, où cela n'avait pas été jugé nécessaire, il a été convenu de rechercher des termes de référence pour la région.

Il a également été envisagé de changer les termes de référence des

points focaux nationaux, proposition qui, à l'égal de celle qui consistait à mener à terme le Plan d'action mondial (GPA), n'a pas été acceptée.

La réunion a également donné lieu à une discussion sur la nécessité d'instaurer des normes de procédure en vue de la Conférence internationale sur la gestion des produits chimiques, de créer un groupe juridique et technique et de planifier une conférence d'experts.

Les cinq millions de dollars du fonds fiduciaire dont dispose la SAICM commenceront à être distribués en janvier 2007. ■

7. Ateliers en Caire (Égypte) : Bonnes pratiques environnementales dans le secteur industriel du tannage et Amélioration de la gestion des eaux usées dans les municipalités

Deux ateliers ont eu lieu au Caire (Égypte) du 10 au 14 décembre. Le premier portait sur les bonnes pratiques environnementales dans le secteur industriel du tannage en Égypte et le second sur l'amélioration de la gestion des eaux usées dans les municipalités égyptiennes.



Ces ateliers, qui se sont déroulés en langue arabe, ont été organisés et présentés conjointement par l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture – l'Institut pour l'éducation hydrologique (UNESCO-IHE) de Delft (Hollande), la Division des affaires maritimes et du droit de la mer de

l'ONU (DOALOS) de New York, le Programme des Nations Unies pour l'environnement, Bureau de coordination du programme d'action mondial pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (PNUE/GPA) de La Haye, en collaboration avec le ministère égyptien des Ressources hydriques et de l'Irrigation et son unité de gestion de qualité, et le Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre. Ces ateliers ont accueilli 40 personnes.

L'atelier sur l'amélioration de la gestion des eaux usées, qui s'adressait aux ingénieurs et aux représentants des organes gouvernementaux, a donné lieu à la présentation de points de vue



novateurs sur la gestion des eaux usées en zones rurales. Il a offert de nouvelles perspectives d'analyse aux participants, tant en ce qui concerne la problématique en elle-même (seules 4 % des zones rurales égyptiennes sont équipées de systèmes d'assainissement efficaces) que les objectifs et les agents impliqués.

L'atelier sur les bonnes pratiques environnementales dans le secteur industriel du tannage a été inauguré par la directrice du centre, le Dr Virginia Alzina. Le CAR/PP y a présenté le manuel *Bonnes pratiques environnementales dans le secteur industriel du tannage* et une table ronde a permis aux participants d'échanger leurs expériences. ■